

Bedienungshinweise Vakuumfilter VF

Indicaciones de manejo de filtro de vacío VF

30.30.01.00063 Seite/Page/ Página 1/1 Status/ Estado 05.2019 / Index/ Índice 01

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Str. 1
 D - 72293 Glatten
 Tel +49 +7443 / 2403 - 0
 Fax +49 +7443 / 2403 - 259
 http://www.schmalz.de
 e-mail: schmalz@schmalz.de



Beschreibung

Die Filter werden vor allem bei bauart bedingt empfindlichen Vakuumerzeugern wie z.B. Pumpen eingesetzt.
 Der Abscheidungsgrad von beinahe 100% sorgt für optimalen Schutz und bietet trotzdem hohen Durchfluß.
 Die Filter sind für ein Vakuum bis max. -950 mbar geeignet. Die Einbaulage ist beliebig.
 Filtergehäuse aus Aluminium, Filterpatrone aus Papier oder Metall, austauschbar.

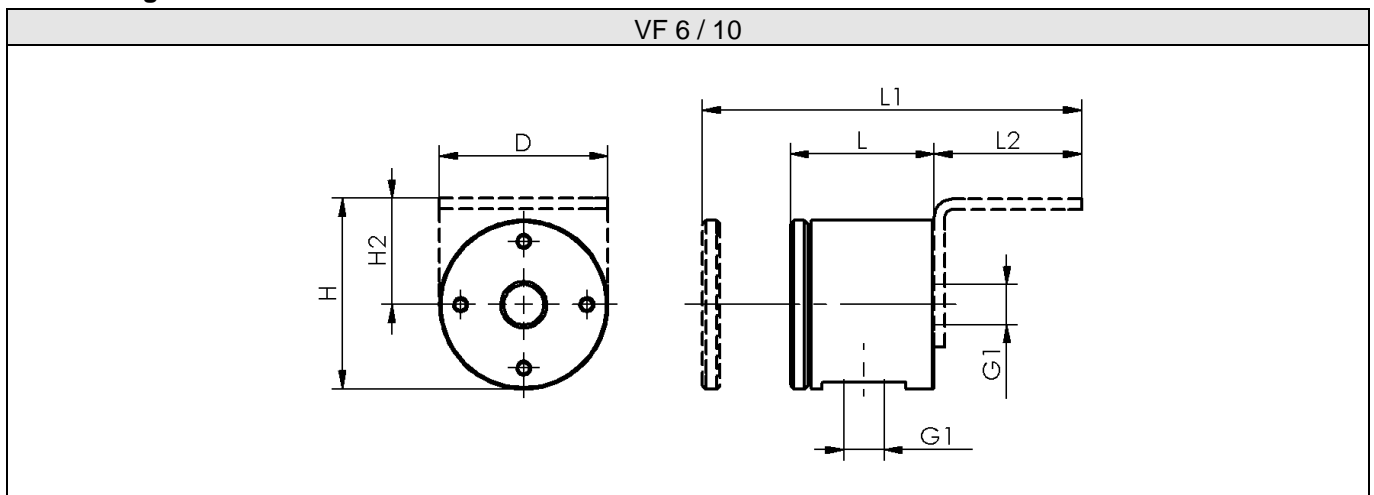
Description

The filters are used primarily to protect vacuum generators such as pumps. The separation capacity of almost 100 % provides optimum protection and nevertheless offers a high flow rate. Any fitting position possible.
 The filters are intended for installation in vacuum lines with a maximum vacuum of -950 mbar.
 Aluminium filter housing, replaceable filter cartridge made of paper or metal.

Descripción

Los filtros se utilizan sobre todo con generadores de vacío que, condicionados por su diseño, son muy delicados, como p. ej., bombas.
 El grado de separación cercano al 100 % procura una protección óptima, permitiendo a pesar de ello un elevado flujo.
 Los filtros son adecuados para un vacío máximo de -950 mbar. Se puede montar en cualquier posición.
 Carcasa de filtro de aluminio, cartucho de filtro de papel o metal, sustituible.

Abmessungen / Dimensions / Dimensiones



Typ / Type / Modelo	D	G1	H	H2	L	L1	L2
VF 6	48	G1/4-IG	54	30	41	108	42
VF 10	48	G3/8-IG	54	30	70	157	42

Technische Daten / Technical Data /

Datos técnicos

Typ / Type / Modelo	Nenndurchfluß / Nominal flow rate / Flujo nominal	Gewicht / Weight / Peso
VF 6	6 Nm ³ /h	0,13 kg
VF 10	10 Nm ³ /h	0,22 kg

Wartung

Da der Durchflußwiderstand entsprechend der zunehmenden Verschmutzung ansteigt, sollte die Filterpatrone in regelmäßigen Abständen überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.

Maintenance

As the filter becomes dirty, its flow resistance increases. Check the filter periodically. If the filter cartridge is very dirty, it should be replaced.

Mantenimiento

Debido a que la resistencia de flujo aumenta en función del crecimiento de la suciedad, el cartucho de filtro debe revisarse en intervalos regulares y sustituirse si es necesario.

Ersatzteile / Spare Parts / Piezas de repuesto

Typ / Type / Modelo	Ersatzfilterpatrone / Replacement filter cartridge / Cartucho de filtro de repuesto	Befestigungswinkel / Mounting bracket / Ángulo de fijación
VF 6	10.07.01.00013	10.07.01.00011
VF 10	10.07.01.00014	10.07.01.00011